

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 173



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

52. évfolyam

2009. július 3.

Tartalom

I Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező

RENDELETEK

A Bizottság 578/2009/EK rendelete (2009. július 2.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 1

★ A Bizottság 579/2009/EK rendelete (2009. július 2.) a finomító üzemek 2008. október 1-jétől 2009. szeptember 30-ig való ellátása céljából az AKCS-országokból és Indiából származó nyers nádcukor kiegészítő mennyiségének meghatározásáról 3

II Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező

HATÁROZATOK

Tanács

2009/510/EK:

★ A Tanács határozata (2009. június 22.) az Európai Közösség és Ausztrália kormánya közötti, a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről szóló megállapodás megkötéséről 4

| | |
|---|----|
| 2009/511/EK: | |
| ★ A Tanács határozata (2009. június 22.) az Európai Közösség és az Egyesült Arab Emírségek közötti, a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről szóló megállapodás megkötéséről | 5 |
| 2009/512/EK: | |
| ★ A Tanács határozata (2009. június 22.) az Európai Közösség és a Jordán Hasimita Királyság közötti, a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről szóló megállapodás megkötéséről | 6 |
| 2009/513/EK: | |
| ★ A Tanács határozata (2009. június 22.) az Európai Közösség és az Örmény Köztársaság közötti, a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről szóló megállapodás megkötéséről | 7 |
| 2009/514/EK: | |
| ★ A Tanács határozata (2009. június 22.) az Európai Közösség és Nepál kormánya közötti, a légi közlekedés bizonyos kérdéseiről szóló megállapodás megkötéséről | 8 |
| 2009/515/EK: | |
| ★ A Tanács határozata (2009. június 22.) az Európai Közösség és Izrael Állam közötti, a légi közlekedés bizonyos kérdéseiről szóló megállapodás megkötéséről | 9 |
| 2009/516/EK: | |
| ★ A Tanács határozata (2009. június 22.) az Európai Közösség és az Indiai Köztársaság kormánya közötti, a légi közlekedés bizonyos kérdéseiről szóló megállapodás megkötéséről | 10 |
| 2009/517/EK: | |
| ★ A Tanács határozata (2009. június 22.) az Európai Közösség és a Pakisztáni Iszlám Köztársaság közötti, a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről szóló megállapodás megkötéséről | 11 |
| 2009/518/EK: | |
| ★ A Tanács határozata (2009. június 25.) a Régiók Bizottsága egy egyesült királysági póttagjának kinevezéséről | 12 |

Bizottság

| | |
|--|----|
| 2009/519/EK: | |
| ★ A Bizottság határozata (2009. július 2.) az önkéntes modulációnak az Egyesült Királyságban való alkalmazásából eredő nettó összegeknek a 2007. és 2012. közötti naptári évekre történő meghatározásáról szóló 2007/679/EK határozat módosításáról (az értesítés a C(2009) 5027. számú dokumentummal történt) | 13 |



I

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 578/2009/EK RENDELETE

(2009. július 2.)

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet),

tekintettel a gyümölcs- és zöldségágazatban a 2200/96/EK, a 2201/96/EK és az 1182/2007/EK tanácsi rendeletre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 21-i 1580/2007/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 138. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 1580/2007/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1580/2007/EK rendelet 138. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2009. július 3-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. július 2-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 350., 2007.12.31., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

| KN-kód | Országkód ⁽¹⁾ | Behozatali átalányérték |
|------------|--------------------------|-------------------------|
| 0702 00 00 | MA | 46,5 |
| | MK | 24,2 |
| | TR | 47,0 |
| | ZZ | 39,2 |
| 0707 00 05 | MK | 27,4 |
| | TR | 81,9 |
| | ZZ | 54,7 |
| 0709 90 70 | TR | 94,3 |
| | ZZ | 94,3 |
| 0805 50 10 | AR | 61,3 |
| | TR | 64,2 |
| | ZA | 55,6 |
| | ZZ | 60,4 |
| 0808 10 80 | AR | 66,9 |
| | BR | 88,3 |
| | CL | 82,8 |
| | CN | 95,5 |
| | NZ | 99,2 |
| | US | 100,3 |
| | UY | 55,1 |
| | ZA | 86,7 |
| | ZZ | 84,4 |
| 0808 20 50 | AR | 108,6 |
| | CL | 75,4 |
| | NZ | 148,6 |
| | ZA | 97,2 |
| | ZZ | 107,5 |
| 0809 10 00 | TR | 209,6 |
| | XS | 120,6 |
| | ZZ | 165,1 |
| 0809 20 95 | SY | 197,7 |
| | TR | 352,0 |
| | ZZ | 274,9 |
| 0809 30 | TR | 90,5 |
| | ZZ | 90,5 |
| 0809 40 05 | IL | 160,5 |
| | US | 196,2 |
| | ZZ | 178,4 |

⁽¹⁾ Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 579/2009/EK RENDELETE**(2009. július 2.)****a finomító üzemek 2008. október 1-jétől 2009. szeptember 30-ig való ellátása céljából az AKCS-országokból és Indiából származó nyers nádcukor kiegészítő mennyiségének meghatározásáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszerzésről szóló rendelet) ⁽¹⁾ és különösen annak 153. cikke (4) bekezdésére összefüggésben 4. cikkével,

mivel:

- (1) Az 1234/2007/EK rendelet 153. cikkének (4) bekezdése megállapítja, hogy a 2008/2009. gazdasági évben a közösségi finomító üzemek megfelelő ellátásának biztosítása érdekében a szóban forgó rendelet XIX. mellékletében említett államokból származó nyers nádcukor kiegészítő mennyiségére vonatkozó behozatali vámokat fel kell függeszteni.
- (2) E kiegészítő mennyiséget a 2006/2007., a 2007/2008. és 2008/2009. gazdasági évre a bizonyos vámkontingensek és kedvezményes megállapodások szerinti cukorágazati termékek behozatalára és finomítására vonatkozó részletes alkalmazási szabályok megállapításáról szóló, 2006. június 28-i 950/2006/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ 19. cikkével összhangban kell kiszámítani a közösségi nyerscukor-ellátási mérleg-előrejelzés alapján. A mérleg alapján a 2008/2009. gazdasági évre nyerscukorból kiegészítő mennyiséget kell importálni a közösségi finomító üzemek szükségleteinek kielégítéséhez.
- (3) Annak érdekében, hogy a közösségi finomító üzemek szokásos ellátási szükségleteik kielégítéséhez elegendő

mennyiségű nyerscukorral rendelkezzenek, a kiegészítő mennyiséget úgy kell elosztani az érintett harmadik országok között, hogy biztosított legyen a teljes mennyiség leszállítása. India esetében a kezdeti 10 000 tonna megtartása tűnik indokoltnak. A fennmaradó ellátási szükséglet tekintetében összmenyiséget kell meghatározni az AKCS-országok számára, amelyek közösen vállalták egy, a mennyiségek maguk közötti felosztását szolgáló eljárás alkalmazását a finomító üzemek megfelelő ellátásának biztosítása céljából.

- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1234/2007/EK rendelet 153. cikke (4) bekezdése alapján a 2008. október 1-jétől 2009. szeptember 30-ig tartó időszakban a finomításra szánt, 1701 11 10 KN-kód alá tartozó nyers nádcukor kiegészítő mennyisége:

- a) fehércukor-egyenértékben kifejezve 127 547 tonna, Indiát kivéve az 1234/2007/EK rendelet XIX. mellékletében felsorolt államokból származó cukor;
- b) fehércukor-egyenértékben kifejezve 10 000 tonna Indiából származó cukor.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetése napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. július 2-án.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 178., 2006.7.1., 1. o.

II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

HATÁROZATOK

TANÁCS

A TANÁCS HATÁROZATA

(2009. június 22.)

az Európai Közösség és Ausztrália kormánya közötti, a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről szóló megállapodás megkötéséről

(2009/510/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 80. cikke (2) bekezdésére, összefüggésben a 300. cikk (2) bekezdése első albekezdésének első mondatával, illetve a 300. cikk (3) bekezdésének első albekezdésével,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére,

mivel:

- (1) A Tanács 2003. június 5-én felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdeményezzen harmadik országokkal a meglévő kétoldalú megállapodások egyes rendelkezéseinek egy közösségi megállapodással való felváltásáról.
- (2) A Bizottság a Közösség nevében tárgyalásokat folytatott az Európai Közösség és Ausztrália kormánya közötti, a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről szóló megállapodásról⁽¹⁾ (a továbbiakban: a megállapodás) a Bizottságot a meglévő kétoldalú megállapodások egyes rendelkezéseinek egy közösségi megállapodással való felváltása céljából a harmadik országokkal folytatandó tárgyalások kezdeményezésére felhatalmazó tanácsi határozat mellékletében foglalt mechanizmusokkal és irányelvekkel összhangban.

- (3) A megállapodást a Közösség nevében annak későbbi lehetséges megkötésére is figyelemmel és a 2008. április 7-i 2008/420/EK tanácsi határozattal⁽²⁾ összhangban 2008. április 29-én aláírták.

- (4) A megállapodást jóvá kell hagyni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az Európai Közösség és Ausztrália kormánya közötti, a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről szóló megállapodást a Közösség nevében a Tanács jóváhagyja.

2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a megállapodás 7. cikkének (1) bekezdésében előírt értesítés megtételére jogosult személy(ek)e)t.

Kelt Luxembourgban, 2009. június 22-én.

a Tanács részéről
az elnök
J. ŠEBESTA

⁽¹⁾ HL L 149., 2008.6.7., 65. o.

⁽²⁾ HL L 149., 2008.6.7., 63. o.

A TANÁCS HATÁROZATA

(2009. június 22.)

az Európai Közösség és az Egyesült Arab Emírségek közötti, a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről szóló megállapodás megkötéséről

(2009/511/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 80. cikke (2) bekezdésére, összefüggésben 300. cikke (2) bekezdése első albekezdésének első mondatával, valamint 300. cikke (3) bekezdésének első albekezdésével,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére ⁽¹⁾,

mivel:

- (1) A Tanács 2003. június 5-én felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdeményezzen harmadik országokkal a meglévő kétoldalú megállapodások egyes rendelkezéseinek közösségi megállapodással való felváltásáról.
- (2) A Bizottság a Közösség nevében tárgyalásokat folytatott az Egyesült Arab Emírségekkel egy, a légi közlekedés bizonyos kérdéseiről szóló megállapodás ⁽²⁾ megkötéséről, összhangban a Bizottságot a meglévő kétoldalú megállapodások egyes rendelkezéseinek közösségi megállapodással való felváltása céljából harmadik országokkal folytatandó tárgyalások kezdeményezésére felhatalmazó tanácsi határozat mellékletében foglalt mechanizmusokkal és irányelvekkel.

- (3) A megállapodást a 2008/87/EK tanácsi határozattal ⁽³⁾ összhangban történő későbbi megkötésére is figyelemmel 2007. november 30-án a Közösség nevében aláírták.

- (4) A megállapodást jóvá kell hagyni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az Európai Közösség és az Egyesült Arab Emírségek közötti, a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről szóló megállapodást a Közösség nevében a Tanács jóváhagyja.

2. cikk

A Tanács elnöke engedélyt kap arra, hogy kijelölje a megállapodás 9. cikkének (1) bekezdésében előírt értesítés megtételére felhatalmazott személy(ek)e)t.

Kelt Luxembourgban, 2009. június 22-én.

a Tanács részéről

az elnök

J. ŠEBESTA

⁽¹⁾ HL C 66 E., 2009.3.20., 84. o.

⁽²⁾ HL L 28., 2008.2.1., 21. o.

⁽³⁾ HL L 28., 2008.2.1., 20. o.

A TANÁCS HATÁROZATA**(2009. június 22.)****az Európai Közösség és a Jordán Hasimita Királyság közötti, a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről szóló megállapodás megkötéséről**

(2009/512/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 80. cikke (2) bekezdésére, összefüggésben 300. cikke (2) bekezdése első albekezdésének első mondatával, valamint 300. cikke (3) bekezdésének első albekezdésével,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére,

mivel:

- (1) A Tanács 2003. június 5-én felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdeményezzen harmadik országokkal a meglévő kétoldalú megállapodások egyes rendelkezéseinek egy közösségi megállapodással való felváltásáról.
- (2) A Bizottság a Közösség nevében tárgyalásokat folytatott az Európai Közösség és a Jordán Hasimita Királyság közötti, a légi közlekedés bizonyos kérdéseiről szóló megállapodás⁽¹⁾ (a továbbiakban: a megállapodás) megkötéséről, összhangban a Bizottságot a meglévő kétoldalú megállapodások egyes rendelkezéseinek közösségi megállapodással való felváltása céljából harmadik országokkal folytatandó tárgyalások kezdeményezésére felhatalmazó tanácsi határozat mellékletében foglalt mechanizmusokkal és irányelvekkel.

- (3) A megállapodást a 2008/216/EK tanácsi határozattal⁽²⁾ összhangban történő későbbi megkötésére is figyelemmel 2008. február 25-én a Közösség nevében aláírták.

- (4) A megállapodást jóvá kell hagyni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az Európai Közösség és a Jordán Hasimita Királyság közötti, a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről szóló megállapodást a Közösség nevében a Tanács jóváhagyja.

2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap arra, hogy kijelölje a megállapodás 9. cikkének (1) bekezdésében előírt értesítés megtételére jogosult személy(ek)eit.

Kelt Luxembourgban, 2009. június 22-én.

a Tanács részéről
az elnök
J. ŠEBESTA

⁽¹⁾ HL L 68., 2008.3.12., 15. o.

⁽²⁾ HL L 68., 2008.3.12., 14. o.

A TANÁCS HATÁROZATA

(2009. június 22.)

az Európai Közösség és az Örmény Köztársaság közötti, a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről szóló megállapodás megkötéséről

(2009/513/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 80. cikke (2) bekezdésére, összefüggésben a 300. cikk (2) bekezdése első albekezdésének első mondatával, illetve a 300. cikk (3) bekezdésének első albekezdésével,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére ⁽¹⁾,

mivel:

- (1) A Tanács 2003. június 5-én felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdeményezzen harmadik országokkal a meglévő kétoldalú megállapodások egyes rendelkezéseinek egy közösségi megállapodással való felváltásáról.
- (2) A Bizottság a Közösség nevében tárgyalásokat folytatott az Örmény Köztársasággal egy, a légi közlekedés bizonyos kérdéseiről szóló megállapodás ⁽²⁾ megkötéséről, összhangban a Bizottságot a meglévő kétoldalú megállapodások egyes rendelkezéseinek közösségi megállapodással való felváltása céljából harmadik országokkal folytatandó tárgyalások kezdeményezésére felhatalmazó tanácsi határozat mellékletében foglalt mechanizmusokkal és irányelvekkel.

- (3) A megállapodást a 2009/149/EK tanácsi határozattal ⁽³⁾ összhangban történő későbbi megkötésére is figyelemmel 2008. december 9-én a Közösség nevében aláírták.

- (4) A megállapodást jóvá kell hagyni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az Európai Közösség és az Örmény Köztársaság közötti, a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről szóló megállapodást a Közösség nevében a Tanács jóváhagyja.

2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a megállapodás 9. cikkének (1) bekezdése szerinti értesítés megtételére jogosult személy(eke)t.

Kelt Luxembourgban, 2009. június 22-én.

a Tanács részéről
az elnök
J. ŠEBESTA

⁽¹⁾ 2009. március 10-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽²⁾ HL L 50., 2009.2.21., 22. o.

⁽³⁾ HL L 50., 2009.2.21., 21. o.

A TANÁCS HATÁROZATA

(2009. június 22.)

az Európai Közösség és Nepál kormánya közötti, a légi közlekedés bizonyos kérdéseiről szóló megállapodás megkötéséről

(2009/514/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 80. cikke (2) bekezdésére, összefüggésben a 300. cikk (2) bekezdése első albekezdésének első mondatával, illetve a 300. cikk (3) bekezdésének első albekezdésével,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére,

mivel:

- (1) A Tanács 2003. június 5-én felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdeményezzen harmadik országokkal a meglévő kétoldalú megállapodások egyes rendelkezéseinek egy közösségi megállapodással való felváltásáról.
- (2) A Bizottság a Közösség nevében tárgyalásokat folytatott az Európai Közösség és Nepál kormánya közötti, a légi közlekedés bizonyos kérdéseiről szóló megállapodásról ⁽¹⁾ (a továbbiakban: a megállapodás), a Bizottságot a meglévő kétoldalú megállapodások egyes rendelkezéseinek egy közösségi megállapodással való felváltása céljából a harmadik országokkal folytatandó tárgyalások kezdeményezésére felhatalmazó tanácsi határozat mellékletében foglalt mechanizmusokkal és irányelvekkel összhangban.

(3) A megállapodást a Közösség nevében annak későbbi lehetséges megkötésére is figyelemmel és a 2009/117/EK tanácsi határozattal ⁽²⁾ összhangban 2009. január 23-án aláírták.

(4) A megállapodást jóvá kell hagyni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az Európai Közösség és Nepál kormánya közötti, a légi közlekedés bizonyos kérdéseiről szóló megállapodást a Közösség nevében a Tanács jóváhagyja.

2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a megállapodás 9. cikkének (1) bekezdése szerinti értesítés megtételére jogosult személy(ek)e)t.

Kelt Luxembourgban, 2009. június 22-én.

a Tanács részéről
az elnök
J. ŠEBESTA

⁽¹⁾ HL L 41., 2009.2.12., 5. o.

⁽²⁾ HL L 41., 2009.2.12., 3. o.

A TANÁCS HATÁROZATA

(2009. június 22.)

az Európai Közösség és Izrael Állam közötti, a légi közlekedés bizonyos kérdéseiről szóló megállapodás megkötéséről

(2009/515/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 80. cikke (2) bekezdésére, összefüggésben a 300. cikk (2) bekezdése első albekezdésének első mondatával, illetve a 300. cikk (3) bekezdésének első albekezdésével,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére,

mivel:

- (1) A Tanács 2003. június 5-én felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdeményezzen harmadik országokkal a meglévő kétoldalú megállapodások egyes rendelkezéseinek közösségi megállapodással való felváltásáról.
- (2) A Bizottság a Közösség nevében tárgyalásokat folytatott az Európai Közösség és Izrael Állam közötti, a légi közlekedés bizonyos kérdéseiről szóló megállapodásról ⁽¹⁾ (a továbbiakban: a megállapodás), a Bizottságot a meglévő kétoldalú megállapodások egyes rendelkezéseinek közösségi megállapodással való felváltása céljából a harmadik országokkal folytatandó tárgyalások kezdeményezésére felhatalmazó tanácsi határozat mellékletében foglalt mechanizmusokkal és irányelvekkel összhangban.

- (3) A megállapodást a Közösség nevében annak későbbi lehetséges megkötésére is figyelemmel és a 2009/305/EK tanácsi határozattal ⁽²⁾ összhangban 2008. december 9-én aláírták.

- (4) A megállapodást jóvá kell hagyni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az Európai Közösség és Izrael Állam közötti, a légi közlekedés bizonyos kérdéseiről szóló megállapodást a Közösség nevében a Tanács jóváhagyja.

2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap arra, hogy kijelölje a megállapodás 8. cikke szerinti értesítés megtételére jogosult személy(ek)e)t.

Kelt Luxembourgban, 2009. június 22-én.

a Tanács részéről
az elnök
J. ŠEBESTA

⁽¹⁾ HL L 90., 2009.4.2., 10. o.

⁽²⁾ HL L 90., 2009.4.2., 9. o.

A TANÁCS HATÁROZATA

(2009. június 22.)

az Európai Közösség és az Indiai Köztársaság kormánya közötti, a légi közlekedés bizonyos kérdéseiről szóló megállapodás megkötéséről

(2009/516/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 80. cikke (2) bekezdésére, összefüggésben a 300. cikk (2) bekezdése első albekezdésének első mondatával, illetve a 300. cikk (3) bekezdésének első albekezdésével,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére,

mivel:

- (1) A Tanács 2003. június 5-én felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdeményezzen harmadik országokkal a meglévő kétoldalú megállapodások egyes rendelkezéseinek közösségi megállapodással való felváltásáról.
- (2) A Bizottság a Közösség nevében tárgyalásokat folytatott az Európai Közösség és az Indiai Köztársaság kormánya közötti, a légi közlekedés bizonyos kérdéseiről szóló megállapodásról⁽¹⁾ (a továbbiakban: a megállapodás), összhangban a Bizottságot a meglévő kétoldalú megállapodások egyes rendelkezéseinek közösségi megállapodással való felváltása céljából harmadik országokkal folytatandó tárgyalások kezdeményezésére felhatalmazó tanácsi határozat mellékletében foglalt mechanizmusokkal és irányelvekkel.

(3) A megállapodást a Közösség nevében annak későbbi lehetséges megkötésére is figyelemmel és a 2008/797/EK tanácsi határozattal⁽²⁾ összhangban 2008. szeptember 28-án aláírták.

(4) A megállapodást jóvá kell hagyni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az Európai Közösség és az Indiai Köztársaság kormánya közötti, a légi közlekedés bizonyos kérdéseiről létrejött megállapodást a Közösség nevében a Tanács jóváhagyja.

2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap arra, hogy kijelölje a megállapodás 7. cikkének (1) bekezdése szerinti értesítés megtételére jogosult személy(ek)e)t.

Kelt Luxembourgban, 2009. június 22-én.

a Tanács részéről
az elnök
J. ŠEBESTA

⁽¹⁾ HL L 273., 2008.10.15., 9. o.

⁽²⁾ HL L 273., 2008.10.15., 7. o.

A TANÁCS HATÁROZATA

(2009. június 22.)

az Európai Közösség és a Pakisztáni Iszlám Köztársaság közötti, a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről szóló megállapodás megkötéséről

(2009/517/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak 80. cikke (2) bekezdésére, összefüggésben a 300. cikk (2) bekezdése első albekezdésének első mondatával, illetve a 300. cikk (3) bekezdésének első albekezdésével,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére,

mivel:

- (1) A Tanács 2003. június 5-én felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdeményezzen harmadik országokkal a meglévő kétoldalú megállapodások egyes rendelkezéseinek egy közösségi megállapodással való felváltásáról.
- (2) A Bizottság a Közösség nevében tárgyalásokat folytatott az Európai Közösség és a Pakisztáni Iszlám Köztársaság közötti, a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről szóló megállapodásról⁽¹⁾ (a továbbiakban: a megállapodás), összhangban a Bizottságot a meglévő kétoldalú megállapodások egyes rendelkezéseinek közösségi megállapodással való felváltása céljából harmadik országokkal folytatandó tárgyalások kezdeményezésére felhatalmazó tanácsi határozat mellékletében foglalt mechanizmusokkal és irányelvekkel.

(3) A megállapodást a Közösség nevében annak későbbi lehetséges megkötésére is figyelemmel és 2009/302/EK tanácsi határozattal⁽²⁾ összhangban 2009. február 24-én aláírták.

(4) A megállapodást jóvá kell hagyni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az Európai Közösség és a Pakisztáni Iszlám Köztársaság közötti, a légi közlekedés bizonyos kérdéseiről szóló megállapodást a Közösség nevében a Tanács jóváhagyja.

2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a megállapodás 8. cikkének (1) bekezdése szerinti értesítés megtételére jogosult személy(eke)t.

Kelt Luxembourgban, 2009. június 22-én.

a Tanács részéről
az elnök
J. ŠEBESTA

⁽¹⁾ HL L 84., 2009.3.31., 34. o.

⁽²⁾ HL L 84., 2009.3.31., 33. o.

A TANÁCS HATÁROZATA**(2009. június 25.)****a Régiók Bizottsága egy egyesült királysági póttagjának kinevezéséről****(2009/518/EK)**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 263. cikkére,

tekintettel az Egyesült Királyság kormányának javaslatára,

mivel:

(1) A Tanács 2006. január 24-én elfogadta a Régiók Bizottsága tagjainak és póttagjainak a 2006. január 26-tól 2010. január 25-ig tartó időszakra történő kinevezéséről szóló 2006/116/EK határozatot ⁽¹⁾.

(2) Muriel BARKER hivatali idejének lejártát követően a Régiók Bizottsága egy póttagjának helye megüresedett,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A Tanács a hivatali idő hátralévő részére, azaz 2010. január 25-ig a Régiók Bizottsága póttagjává nevezi ki:

Roger STONE-t, Councillor for Rotherham, Yorkshire & Humberside region, England.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2009. június 25-én.

*a Tanács részéről**az elnök*

L. MIKO

⁽¹⁾ HL L 56., 2006.2.25., 75. o.

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2009. július 2.)

az önkéntes modulációnak az Egyesült Királyságban való alkalmazásából eredő nettó összegeknek a 2007. és 2012. közötti naptári évekre történő meghatározásáról szóló 2007/679/EK határozat módosításáról

(az értesítés a C(2009) 5027. számú dokumentummal történt)

(Csak az angol nyelvű szöveg hiteles.)

(2009/519/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról szóló 1782/2003/EK rendeletben meghatározott közvetlen kifizetések önkéntes modulációjára vonatkozó részletes szabályok megállapításáról, valamint az 1290/2005/EK rendelet módosításáról szóló, 2007. március 27-i 378/2007/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2007/679/EK bizottsági határozat⁽²⁾ a regionális szinten alkalmazandó önkéntes moduláció éves mértékei alapján meghatározza az önkéntes modulációnak az Egyesült Királyságban való alkalmazásából eredő nettó összegeket a 2007. és 2012. közötti naptári évekre.
- (2) A 378/2007/EK rendelet 1. cikkének (5) bekezdése előírja, hogy a 73/2009/EK tanácsi rendelet⁽³⁾ (7) cikkének alkalmazásából eredő moduláció 5 százalékponttal csökkentett mértékét le kell vonni a tagállamok által alkalmazott önkéntes moduláció mértékéből. Az

önkéntes modulációból eredő nettó összegeket következőképpen indokolt csökkenteni.

- (3) Ezért a 2007/679/EK határozatot módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2007/679/EK határozat mellékletének helyébe e határozat mellékletének szövege lép.

2. cikk

Ez a határozat a 2010. költségvetési évtől alkalmazandó.

3. cikk

Ennek a határozatnak Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2009. július 2-án.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 95., 2007.4.5., 1. o.

⁽²⁾ HL L 280., 2007.10.24., 25. o.

⁽³⁾ HL L 30., 2009.1.31., 16. o.

MELLÉKLET

„MELLÉKLET

Az önkéntes modulációnak az Egyesült Királyságban való alkalmazásából eredő nettó összegek

(millió EUR)

| 2009 | 2010 | 2011 | 2012 |
|-------|-------|-------|-------|
| 397,0 | 374,9 | 347,3 | 313,9 |

2009-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

| | | |
|--|---|-----------------------------|
| Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány | az EU 22 hivatalos nyelvén | 1 000 EUR/év (*) |
| Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány | az EU 22 hivatalos nyelvén | 100 EUR/hó (*) |
| Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves CD-ROM | az EU 22 hivatalos nyelvén | 1 200 EUR/év |
| Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány | az EU 22 hivatalos nyelvén | 700 EUR/év |
| Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány | az EU 22 hivatalos nyelvén | 70 EUR/hó |
| Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány | az EU 22 hivatalos nyelvén | 400 EUR/év |
| Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány | az EU 22 hivatalos nyelvén | 40 EUR/hó |
| Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi CD-ROM (összevont) | az EU 22 hivatalos nyelvén | 500 EUR/év |
| A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, CD-ROM, heti 2 kiadvány | többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén | 360 EUR/év (= 30 EUR/hó) |
| Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások | a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en | 50 EUR/év |

(*) Számonkénti értékesítés: 32 oldalig: 6 EUR
33 és 64 oldal között: 12 EUR
64 oldal felett: egyedileg meghatározott ár

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogszabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű CD-ROM-on.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A Kiadóhivatal gondozásában megjelent, térítés ellenében kapható kiadványok a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhetők be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.